



## Programa de Capacitación y Diálogo

El Programa de Capacitación y Diálogo en Japón es, desde su inicio en el año 1954, una de las principales actividades de la **Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA)**. Su objetivo es la formación de recursos humanos claves para el fortalecimiento de la institución a la que pertenecen, para que contribuyan en la obtención de resultados que impacten positivamente en la búsqueda de soluciones a los problemas de sus respectivos países.

Desde su establecimiento, JICA ha contribuido al desarrollo de la Argentina a través de la capacitación de sus recursos humanos, entre otros programas de cooperación técnica; más de 2.500 profesionales argentinos han participado en diferentes cursos para su capacitación en Japón.

Actualmente, además de la capacitación de los recursos humanos, JICA procura contribuir en el progreso de los países a través del fortalecimiento de sus instituciones.

Para ello, JICA Argentina ofrece aquellos cursos cuyos contenidos concuerdan con las áreas prioritarias de cooperación en Argentina.

Los participantes de los cursos deberán ser personas claves para el desarrollo del país, quienes se están desempeñando en las áreas de administración o de investigación, siendo recomendados por el gobierno local para su postulación y seleccionados por el Gobierno del Japón para su participación. La capacitación en Japón será el medio para adquirir conocimientos y tecnología en un amplio espectro de campos. A su regreso, se espera que el participante contribuya a fortalecer y mejorar el funcionamiento de los organismos principales para un sostenido desarrollo de su país.

En total, **JICA** recibe en Japón un número aproximado de 8.000 participantes por año, de diversos países de todo el mundo.



## Instrucciones para la presentación de postulaciones para participar en las capacitaciones grupales y regionales de JICA.

### I. Detalle de la documentación a presentar en las oficinas de JICA Argentina:

- 1. Application form for the JICA Training and Dialogue Programme:**  
completar en idioma inglés (original y una fotocopia). Se deben completar las cuatro secciones que conforman el formulario de aplicación:  
**OFFICIAL APPLICATION** (página 1) – para ser completada por la institución que presenta candidatos, y firmada por la autoridad correspondiente; **Part A: Information on the Applying Organization** (páginas 2 y 3) – para ser completada por la institución que presenta candidatos; **Part B: Information about the Nominee** (páginas 4 a 8) – para ser completada y firmada por el candidato; **MEDICAL HISTORY AND EXAMINATION** (página 9) – para ser completada y firmada por el candidato
- 2. Application form for the JICA Training and Dialogue Programme:**  
completar en idioma español. Se deben completar las cuatro secciones que conforman el formulario de aplicación: **OFFICIAL APPLICATION** (página 1); **Part A: Information on the Applying Organization** (páginas 2 y 3); **Part B: Information about the Nominee** (páginas 4 a 8); **MEDICAL HISTORY AND EXAMINATION** (página 9).
- 3. Curriculum vitae** en español (dos ejemplares)
- 4. Certificado médico** de buena salud en español. En caso de padecer alguna enfermedad crónica, deberá presentar certificado en inglés que explique la condición de salud actual y la medicación necesaria (indicando componente principal del medicamento y dosis).
- 5. Certificado de estudios de idioma inglés** (una fotocopia)
- 6. Nota de presentación dirigida a la Cancillería Argentina** en español (ver modelo adjunto - Original y una fotocopia)
- 7. Pasaporte actualizado** (una fotocopia – sólo páginas de datos personales) - En caso de no poseer pasaporte en vigencia, presentar el comprobante de pasaporte en trámite y fotocopia de la primera hoja del DNI



8. **Country, Job or Inception report**, en idioma inglés (original – consultar material explicativo del curso)
9. **Cuestionario**, en idioma inglés (original – consultar material explicativo del curso)

## II. Cómo completar el formulario de aplicación

El formulario de aplicación consiste de cuatro secciones a completar:

**“OFFICIAL APPLICATION”** (Página 1): Para ser completada por el organismo que presenta candidatos, desde el punto 1. al 5. La autoridad máxima de la sección / división / departamento del organismo debe firmar en el lugar designado para tal fin. La Dirección General de Cooperación Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto completa el punto 6. (debajo de la línea de puntos – trámite a cargo de JICA Argentina).

**Part A. Information on the Applying Organization:** (Páginas 2 y 3) Debe ser completada por la sección / división / departamento del organismo que presenta candidatos. Las respuestas deben ser completas, concretas y claras, respetando los espacios asignados.

**Part B. Information About the Nominee:** (Página 4 a 8) Debe ser completada en su totalidad por el candidato. Las respuestas deben ser completas, concretas y claras, respetando los espacios asignados. El candidato debe firmar en el espacio correspondiente.

**Medical History and Examination:** (Página 9) Declaración de salud que debe ser completada en su totalidad y firmada por el candidato

- (a) Leer detalladamente el material explicativo del curso (General Information –GI-) al que desea aplicar, confirmando si el objetivo y contenidos del mismo se corresponden con su perfil profesional y a los objetivos de su organismo.
- (b) Asegúrese de completar el título y número del curso/seminario tal como figura en el material explicativo del curso (número que comienza con J-XX-XXXXX – completar un número en cada casillero).



- (c) Completar el formulario utilizando una computadora personal. Solicitar a la oficina de JICA Argentina el envío por e-mail de una versión digital (formato Word) del formulario.
- (d) Completar los paréntesis ( ) con una “X”,
- (e) Respetar la distribución del texto del formulario, respondiendo de manera completa, concreta y clara, en el espacio disponible (total de páginas: 8)
- (f) Utilizar solamente papel formato IRAM A4 (29,7cm x 21cm).
- (g) No se aceptan solicitudes fuera de término, sin excepciones.
- (h) Completar el Application form en forma detallada, sin hacer referencias a ninguna otra documentación. No utilizar siglas, tenga en cuenta que su formulario será analizado por funcionarios no argentinos. Completar las direcciones con el nombre de la calle, n° de vivienda, piso, departamento u oficina, código postal, ciudad, provincia, país.
- (i) No adjuntar al curriculum copias de diplomas, certificados, publicaciones, etc.
- (j) Sólo se aceptan certificados de estudios de idioma inglés extendidos por institutos reconocidos, en el cual se certifique el nivel de conocimiento del idioma, de preferencia deben ser certificados de exámenes internacionales. No se aceptan certificados extendidos por profesores particulares, ni certificados de inglés técnico.

**Toda la información obtenida a través de las actividades de JICA, como los datos personales del postulante, serán adecuadamente manejados para salvaguardar la información personal.**



### **III. Cómo presentar la documentación en las oficinas de JICA Argentina:**

Enviar por e-mail hasta el día de vencimiento (confirmar fecha de vencimiento en la oficina de JICA Argentina, ya que la misma difiere de la que figura en el material explicativo) la siguiente documentación:

1. **Application form for the JICA Training and Dialogue Programme:** versiones en inglés y español. Incluir firmas de la autoridad (en Official Application), del candidato (en pág. 9 y Medical History) y foto del candidato donde corresponde (pág. 4). En formato PDF (NOTA: para los cursos que se dictan en español, también se debe presentar la versión en inglés)
2. **Curriculum vitae en español**
3. **Cuestionario** (consultar el material explicativo del curso) – completado en inglés – en formato PDF
4. **Country, Job o Inception report** (consultar el material explicativo del curso). En inglés, en formato PDF
5. **Nota de presentación para Cancillería Argentina**, debidamente firmada por la autoridad correspondiente, en formato PDF
6. **Pasaporte:** copia del pasaporte en vigencia
7. **Certificado de conocimientos de idioma inglés**

Presentar en las oficinas de JICA Argentina, la siguiente documentación original:

1. **Application form for the JICA Training and Dialogue Programme:** original y fotocopia de la versión en inglés. Original de la versión en español. Ambas versiones, confirmas originales de la autoridad y del candidato y foto del candidato.
2. **Curriculum vitae en español:** 2 ejemplares
3. **Nota de presentación para Cancillería Argentina:** original y fotocopia
4. **Certificado de aptitud física:** original

La presentación de la nota ante la Cancillería Argentina y la firma del formulario de aplicación por parte de la Dirección General de Cooperación Internacional, queda a cargo de JICA Argentina.



#### IV. Política de privacidad:

##### 1) Alcance del uso

Toda información obtenida por JICA para identificar personas, será almacenada, utilizada o analizada solamente en el marco de las actividades de JICA. JICA se reserva el derecho de utilizar esta información y otros materiales de acuerdo con lo estipulado en esta política de privacidad.

##### 2) Limitaciones en el uso y provisión

JICA jamás proveerá información de manera intencional a terceras partes, que pueda ser utilizada para identificar personas, con las siguientes tres excepciones:

- (a) En casos de mandatos legales,
- (b) Cuando quien ofrece la información autoriza a revelar dicha información a una tercera parte;
- (c) En casos en que JICA encomienda a terceras partes el procesamiento de la información recolectada. La información provista será dentro del marco de las tareas encomendadas.

##### 3) Aviso de seguridad

JICA tomará las medidas necesarias para prevenir la fuga de información confidencial, pérdida o destrucción de la información obtenida, manipulando adecuadamente tal información.

Para mayor información y consultas, dirigirse a:

**AGENCIA DE COOPERACION INTERNACIONAL DEL JAPON - JICA**  
**Oficina en Argentina**

At.: Claudia SHINZATO

Maipú 1300, piso 21° (C1006ACT) Buenos Aires

Tel: (011) 4313-8901 / Fax: (011) 4313-5778

e-mail: ShinzatoClaudia.AG@jica.go.jp

(Horario: Lunes a Viernes, de 09:30-12:30 / 14:00-18:00)